

Číslo smlouvy pronajímatele : SAP 6600407045
Číslo smlouvy nájemce : LN 2007227, SAP 6667010109

Dodatek č. 4

ke Smlouvě o nájmu nebytových prostor

uzavřen níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi smluvními stranami, jimiž jsou:

1. OKD, a. s.

Se sídlem Ostrava, Moravská Ostrava, Prokešovo náměstí 6/2020, PSČ 728 30
zapsána v obchodním rejstříku vedeném KS v Ostravě, oddíl B, vložka 2900

IČ : 26863154 (83)

DIČ: CZ26863154

Zastoupena: na základě plné moci [redacted], ředitelem VOJ Důl ČSM

Zmocněnec pro věcná jednání: [redacted], vedoucí OSŘaDOV

Týká se vnitřní organizační složky nezapsané v obchodním rejstříku:

Důl ČSM, se sídlem Stonava, čp.1077, PSČ 735 34

Bankovní spojení : [redacted], [redacted]

Číslo účtu : [redacted]

BIC/SWIFT: [redacted]

IBAN [redacted]

(dále jen pronajímatel)

a

2.

se sídlem [redacted]

zapsána v obchodním rejstříku [redacted]

IČ : [redacted]

DIČ: [redacted]

Jednající: [redacted], předseda představenstva

Bankovní spojení: [redacted]

číslo účtu: [redacted]

(dále jen „nájemce“)

(pronajímatel a nájemce společně dále též označováni jako „smluvní strany“)

V souladu s ustanovením článku V. Závěrečná ustanovení, bod 6), se smluvní strany vzájemně dohodly na změně Přílohy č.1 – Specifikace předmětu nájmu a Přílohy č.2 – Výpočet nájemného a úhrad za plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu takto :

SPECIFIKACE PŘEDMĚTU NÁJMU

1. Předmětem nájmu jsou nebytové prostory označované jako:
 - Lampovna závod ČSM SEVER
 - Lampovna závod ČSM JIH;

2. Lampovna závod ČSM SEVER se nachází v [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

3. Lampovna závod ČSM JIH se nachází v [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

4. Celková výměra všech pronajatých nebytových prostor činí 971,44 m².

5. Výměra nebytových prostor
-viz situační plán

Lampovna závod ČSM JIH

| | | |
|-------------------------|-----------------------|------------|
| Nebytový prostor č. 301 | -lampovna | [REDACTED] |
| č. 303 | -svačárna | [REDACTED] |
| č. 304 | -místnost pro počítač | [REDACTED] |
| č. 305 | -příruční sklad | [REDACTED] |
| č. 306 | -sklad chemikálií | [REDACTED] |
| č. 307 | -cechovna | [REDACTED] |
| č. 308 | -dílna oprav lamp | [REDACTED] |
| č. 309 | -maskovna | [REDACTED] |
| č. 310 | -praní respirátorů | [REDACTED] |
| č. 311 | -výdejna respirátorů | [REDACTED] |
| č. 314 | -šatna+WC muži | [REDACTED] |
| č. 315 | -šatna+WC ženy | [REDACTED] |
| č. 316 | -příruční sklad masek | [REDACTED] |

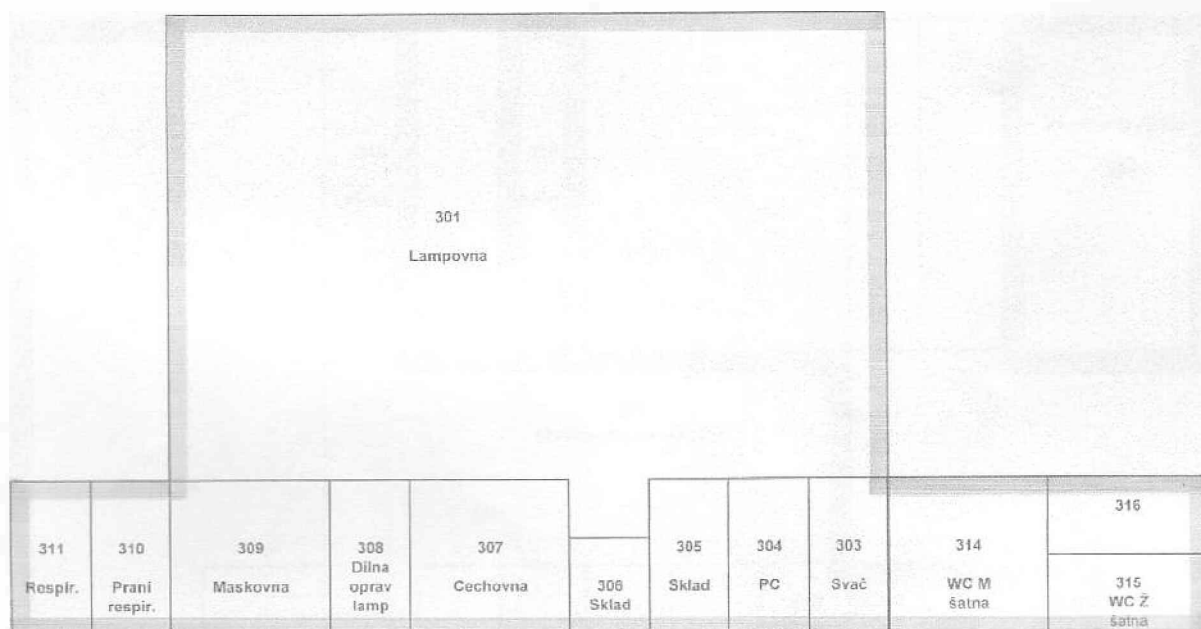
Celkem: [REDACTED]

Lampovna závod ČSM SEVER

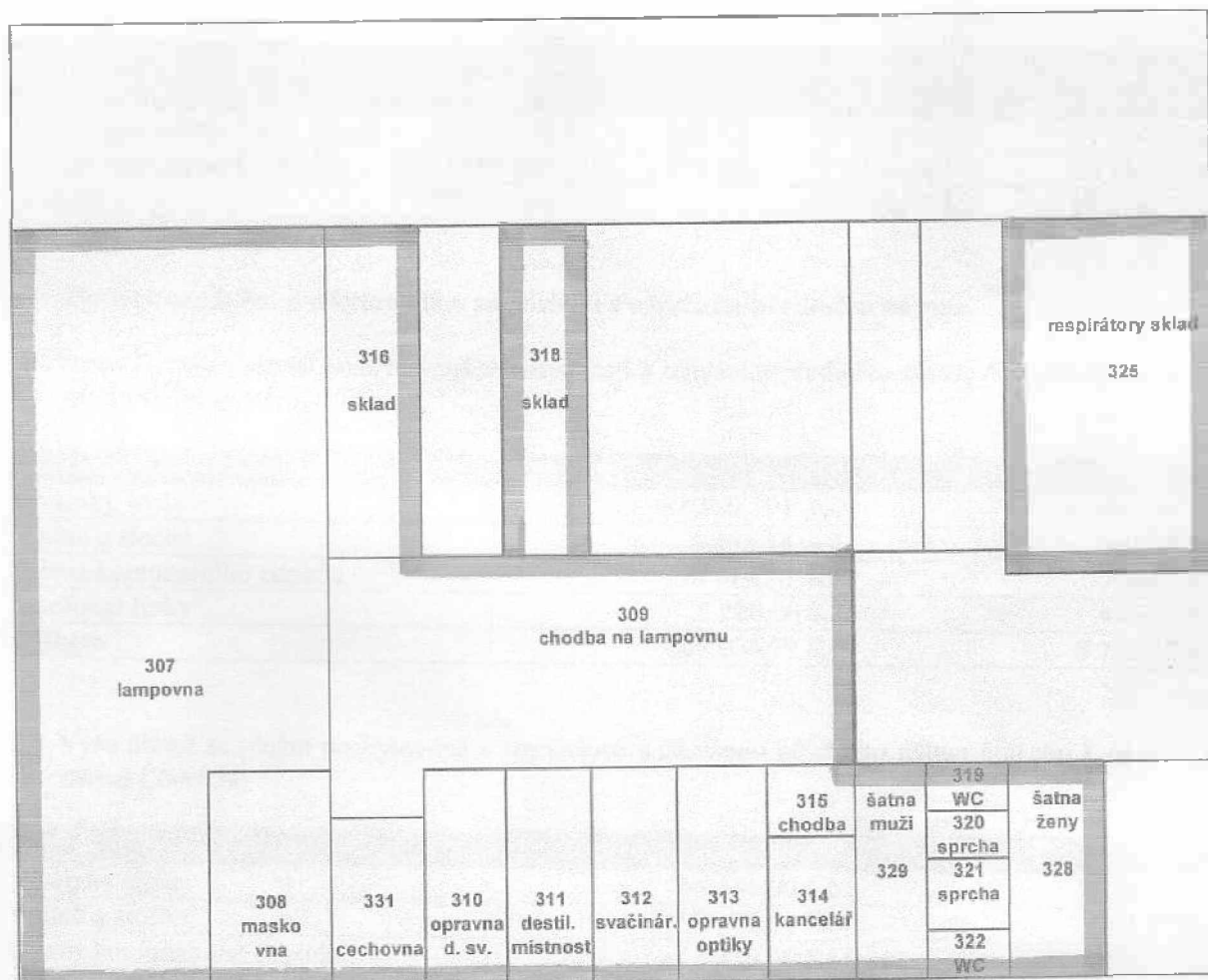
- Nebytový prostor č. 307 -lampovna
č. 308 -maskovna
č. 309 -chodba na lampovnu
č. 310 -opravna důlních svítidel
č. 311 -destilační místnost
č. 312 -svačárna
č. 313 -opravna optiky
č. 314 -kancelář
č. 315 -předsíň kanceláře
č. 316 -sklad chemikálií
č. 318 -sklad náhradních dílů
č. 319 -WC muži
č. 320 -sprcha muži
č. 321 -sprcha ženy
č. 322 -WC ženy
č. 325 -respirátory sklad
č. 328 -šatna ženy
č. 329 -šatna muži
č. 331 -cechovna

Celkem:

Lampovna závod ČSM JIH-situační plán nebytových prostor



Lampovna závod ČSM SEVER-situační plán nebytových prostor



6. Celková výměra všech pronajatých prostor činí 971,44 m²

VÝPOČET NÁJEMNÉHO A ÚHRAD ZA PLNĚNÍ POSKYTOVANÁ V SOUVISLOSTI S UŽÍVÁNÍM PŘEDMĚTU NÁJMU

1. Výpočet nájemného

1.1. Výše nájemného pro následující nebytové prostory činí:

| Označení nebytového prostoru | Plocha | Nájemné za 1m ² /rok | Výše nájemného za rok | Výše nájemného za měsíc |
|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| Lampovna závod ČSM Sever | ████████ | ████████ | 85 578,93 Kč | 7 131,58 Kč |
| Lampovna závod ČSM Jih | ████████ | ████████ | 73 740,00 Kč | 6 145,00 Kč |
| Celkem | 971,44 m² | | 159 318,93 Kč | 13 276,58 Kč |

2. Úhrady za plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu

2.1. Výše úhrad za plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu činí pro Lampovnu závod ČSM Sever

| Označení služby | Výše ceny za rok | Výše ceny za měsíc |
|--------------------------|----------------------|--------------------|
| Dodávky tepla | ████████ | ████████ |
| Vodné a stočné | ████████ | ████████ |
| Odvoz komunálního odpadu | ████████ | ████████ |
| Telefonní linky | ████████ | ████████ |
| Celkem | 105 054,77 Kč | 8 754,57 Kč |

2.2. Výše úhrad za plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu činí pro Lampovnu závod ČSM Jih

| Označení služby | Výše ceny za rok | Výše ceny za měsíc |
|--------------------------|---------------------|--------------------|
| Dodávky tepla | ████████ | ████████ |
| Vodné a stočné | ████████ | ████████ |
| Odvoz komunálního odpadu | ████████ | ████████ |
| Telefonní linky | ████████ | ████████ |
| Celkem | 87 382,40 Kč | 7 281,87 Kč |

2.3. Souhrnná výše úhrad za plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu (mimo el. energie) činí pro Lampovnu závod ČSM Sever podle bodu 2.1. a Lampovnu závod ČSM Jih podle bodu 2.2. celkem 192 437,17 - Kč za rok, tedy 16 036,44 Kč za měsíc.

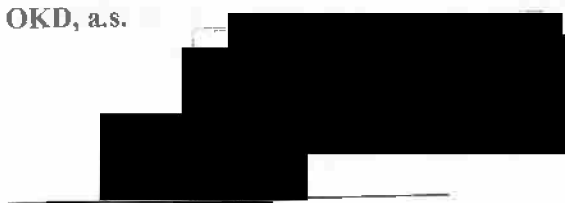

2.4. Cena za dodávky elektrické energie bude účtována a hrazena podle skutečných odběrů zjištěných samostatným měřicím zařízením, které je povinen na své náklady instalovat pronajímatel, a dle jednotkových cen účtovaných pronajímateli dodavatelem elektrické energie.

Ostatní ustanovení smlouvy o nájmu nebytových prostor č. 6600407045 ze dne 24.8.2007 nedotčená tímto dodatkem č. 4 zůstávají beze změny.
Tento Dodatek č.4. je vyhotoven ve dvou (2) stejnopisech s platností originálu. Každá smluvní strana obdrží po jednom (1) stejnopise.
Tento Dodatek č.4 je platný ode dne podpisu smluvních stran a účinný od 1.2.2009

V Stoupaově, dne 11.2. 2009

V Ostrově, dne 18.2 2009

OKD, a.s.



ředitel VOJ Duř CSM
na základě plné moci ze dne 15.12.2008



předseda představenstva